

Communiqué de presse

Paris, 18 décembre 2022,

A l'occasion de la Journée internationale des migrants, ISM Interprétariat rappelle l'importance du recours à l'interprétariat professionnel pour l'accès aux droits.

La Journée internationale des migrants est l'occasion chaque année de mettre en lumière les enjeux de protection des droits de ces personnes et l'importance de garantir l'accès à leurs droits.

Selon les chiffres du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés pour l'année 2022, le nombre de personnes forcées de fuir leur pays a passé la barre des 100 millions. Pour ces personnes, l'accueil, l'accès aux droits, à des conditions de vie dignes, aux soins, et à l'intégration sont primordiaux. Pour y parvenir, une des premières barrières à faire tomber est celle de la langue.

Créée en 1970, ISM Interprétariat est une association à but social, culturel et non lucratif, dont l'objectif est de permettre l'accès aux droits des personnes non encore francophones en levant cette barrière de la langue. L'association propose des activités d'interprétariat professionnel par téléphone, par visioconférence et en présentiel sur sites, de traduction écrite, d'écrivain public et d'informations juridiques. En 2021, ce sont 600 000 personnes qui ont bénéficié des services d'ISM Interprétariat.

Pouvoir comprendre et se faire comprendre devrait être le premier de tous les droits, et ce, tout au long des parcours d'accueil, d'accès aux droits et d'intégration. Rappelons que l'article 7 de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme de 1948 affirme que « Tous sont égaux devant la loi et ont droit sans distinction à une égale protection de la loi ».

Le projet de loi « asile et immigration dans la République » qui sera débattu au Parlement au printemps 2023 doit prendre en compte l'importance du recours systématique à l'interprétariat professionnel pour les personnes allophones. Dans ce sens, ISM Interprétariat a développé des recommandations qui convergent toutes vers une plus grande protection des droits des personnes migrantes.

Contact presse :

Laura MOREL - 06 73 92 47 73 - communication@ism-mail.fr

ISM Interprétariat

90 avenue de Flandre 75019 Paris

☎ 01 53 26 52 50 ✉ contact@ism-mail.fr

Association loi 1901 – Siret : 322 434 077 00036 – Code APE : 7430 Z – www.ism-interpretariat.fr